

## Tarjeta del operario

P/N 397851\_04 ! GdUbJg\ !



**AVISO:** Encomendar las tareas de funcionamiento del equipo únicamente a personal especializado. Seguir las instrucciones de seguridad que se indican aquí y en cualquier otra documentación relacionada.

## Manejo

### Pantalla principal

Alarmas Estado global Ajuste porcentual Tabla de preajustes Control de purga Preajustes de posicionador Configuración Desplazarse Ayuda Preajustes de reciprocador Estado de entrada

Estacionamiento (reciprocadores, posicionadores de entrada/salida)

Velocidad del transportador

Indicador de transportador conectado/desconectado

Control de pistola

Control de reciprocador

Control de posicionador

Control de ID de pieza

ID de pieza y nombre de pieza (pieza enfrente de las fotocélulas de zona)

Red Mower Deck

Supervisor

Usuario conectado

Control global (pistolas, posicionadores, reciprocadores)

Cierre automático de sesión conectado

Security (Login/Logout/Configuration)

## Herramientas e iconos de la interfaz estándar

**Botones:** abren pantallas o ejecutan comandos.

- Cerrar pantalla
- Configurar
- Aceptar
- Introducir
- Cancelar
- Teclado
- Guardar

**Botones radio:** se utilizan para elegir opciones mutuamente excluyentes. El botón seleccionado tiene un punto negro en el centro.

**Campos de datos:** se utilizan para introducir valores. Pulsar un campo para seleccionarlo, a continuación utilizar el dial rotativo, el teclado o las flechas para aumentar o reducir el valor de campo.

- Campo de datos (seleccionado)
- Campo de datos (con flechas de desplazamiento)

**Cuadros de selección:** se utilizan para elegir opciones. Una vez seleccionado, aparece una X negra dentro del cuadro.

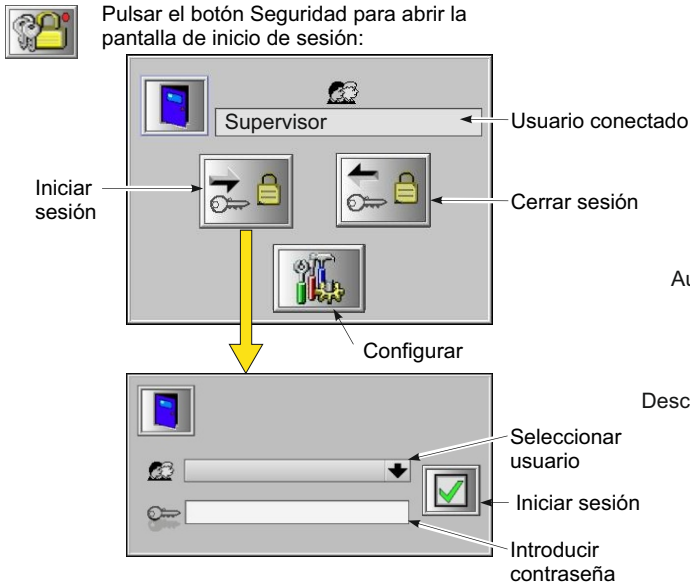
Los **iconos de pistola** indican el tipo de pistola para el que el sistema ha sido configurado.

- Pistola Tribomatic®
- Pistola Sure Coat®
- Pistola Versa-Spray®
- Pistola de esmalte de porcelana Versa-Spray®
- Pistola Prodigy®/Encore HD
- Pistola Encore®

Los **iconos** representan funciones y ajustes del sistema.

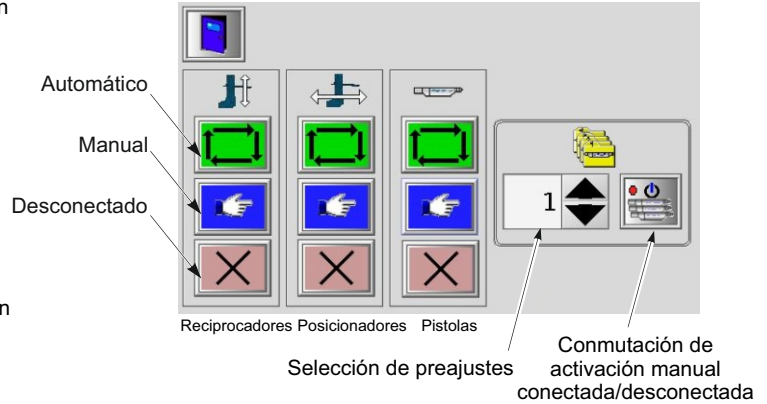
- Preajuste
- Aire de flujo o flujo de polvo (HDLV)
- Aire de flujo o flujo de polvo (HDLV)
- Flujo de aire de aplicación (Prodigy)
- Smart Flow (flujo total)
- Kilovoltios (salida de tensión)
- Microamperios (salida de corriente)
- Control de realimentación automática (límite de corriente)
- Modo Select Charge
- Adelanto
- Retraso
- ID de pieza
- Zonas
- Pistolas
- Activador
- Automático
- Manual
- Desconectado (control global)
- Desconectado (control global)
- Purga (Versa-Spray, Prodigy)

### Iniciar sesión



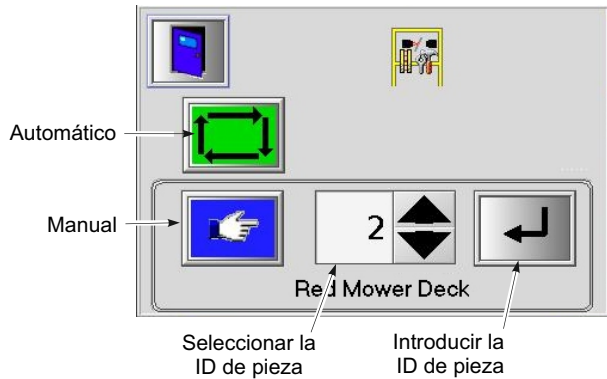
### Control global/activador de pistola manual

Utilizar esta pantalla para ajustar el modo de funcionamiento para todas las pistolas, posicionadores de entrada/salida y reciprocadores. En el modo manual, seleccionar Preajuste y pulsar Activación manual para conectar todas las pistolas. Volver a pulsar para desconectar todas las pistolas. Los posicionadores y reciprocadores se controlan manualmente desde sus pantallas de control.



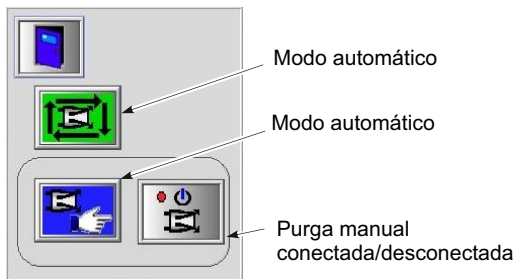
### Control de ID de pieza

**Modo automático:** El sistema de ID de pieza envía la ID de pieza al iControl.  
**Modo manual (recubrimiento de lote):** El operario selecciona manualmente la ID de pieza para las piezas que entran en la cabina. La ID de pieza debe seleccionarse antes de que la pieza pase por las fotocélulas de zona o los escáneres.



### Control de purga de boquilla de aplicación Versa-Spray

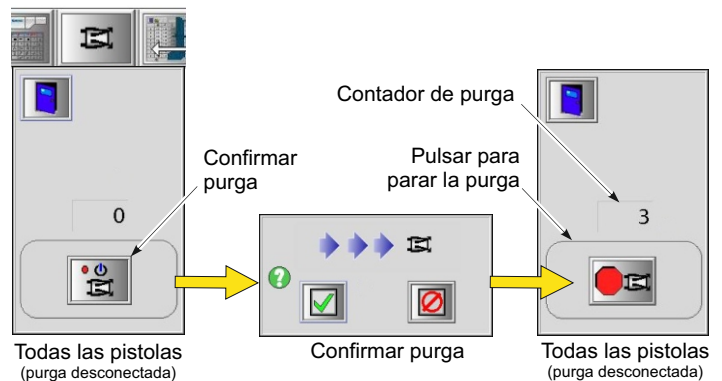
La purga de boquilla debe habilitarse y configurar antes de que pueda ser utilizada (ver Configuración de purga).



Para purgar las boquillas manualmente, pulse el botón Modo manual y luego el botón Purga manual. Pulse el botón de nuevo para desconectar el purgado.

### Control de purga Prodigy/Encore HD

Al pulsar el botón Control de purga, se abre la pantalla Purga.



### Ajuste porcentual global



Aumenta o disminuye en porcentajes los ajustes de caudal o aire de atomización (pistolas estándar) o flujo de polvo y aire de aplicación (pistolas HDLV). + % aumenta el flujo; - % disminuye el flujo.

#### Sin sincronización de velocidad del transportador

El ajuste tiene efecto inmediato para todos las configuraciones de preajuste. Poner a cero para desconectar.

#### Con ajustes de sincronización de velocidad del transportador

**Banda parada:** sin ajuste dentro de ± % de la velocidad nominal.

**Rápido:** máxima velocidad del transportador para el ajuste.

**Lento:** mínima velocidad del transportador para el ajuste.

**Nominal:** ajuste de velocidad del transportador.

Cuando la velocidad del transportador va más allá de la banda parada, los flujos aumentan o disminuyen linealmente hasta alcanzar la velocidad rápida o lenta.

**NOTA:** los ajustes Ajuste porcentual son variables aditivas. Por ejemplo, si Ajuste porcentual global = 5 y Ajuste porcentual de reciprocador = 5, el ajuste porcentual total = 10. Estos ajustes pueden verse afectados también por los ajustes Ajuste porcentual establecidos en las pantallas Configuración de reciprocador y Control de reciprocador.

### Control de posicionador de entrada/salida o ascenso/descenso



Estas pantallas no están disponibles si los posicionador de entrada/salida o ascenso/descenso no están configurados. Pulsar las imágenes de posicionador para abrir las pantallas

Los bloqueos de modo evitan que el modo pueda cambiarse desde la pantalla Control global. Si el indicador de bloqueo está encendido, el posicionador está bloqueado desde la pantalla Configuración.

En el modo Manual, los botones jog están activados para poder desplazar manualmente el posicionador.



**AVISO:** la ilustración del posicionador en esta pantalla no representa la posición real ni la orientación del posicionador. Al desplazar manualmente el posicionador, asegurarse de que el personal se mantenga alejado.

### Reciprocador Control



**AVISO:** la ilustración del posicionador en esta pantalla no representa la posición real ni la orientación del posicionador. Al desplazar manualmente el posicionador, asegurarse de que el personal se mantenga alejado.

**Bloqueos de modo:** evitan que pueda cambiarse un modo desde la pantalla Control global o mediante una señal externa. Si el indicador de bloqueo está encendido, el reciprocador está bloqueado desde la pantalla Configuración.

En el modo **Manual**, los botones **Jog** hacen que el reciprocador se desplace hacia arriba o hacia abajo.

Utilizar el **calculador de vueltas** (página siguiente) para ayudar a determinar los ajustes óptimos para los reciprocadores. El botón Inicio lleva al reciprocador a la posición Inicio, a unos 25 mm (1 pulgada) por debajo del interruptor de fin de carrera superior. Si no hay ningún preajuste establecido para el reciprocador, el botón **Ajuste predeterminado** está presente. Al pulsarlo se amplía la pantalla para mostrar los ajustes que pueden establecerse. Si el botón **Configuraciones de preajuste** está presente, al pulsarlo se abre la pantalla Preajustes de reciprocador.

#### Modo de movimiento

- Fijo, sincronizado
- Variable, sincronizado
- Fijo, sin sincronizado
- Variable, sin sincronizado
- Oscilador

#### Fixed Settings

- 3.0 Conexión de pistola en bajada
- 2.0 Desconexión de pistola en subida
- 6.0 Rotación superior
- 68.0 Rotación superior
- 2.0 Desconexión de pistola en bajada
- 3.0 Conexión de pistola en subida
- 37.5 Velocidad

#### Ajustes variables

- 76 Sobrecarrera arriba
- 246 No ajustable desde la pantalla de control
- 1702 No ajustable desde la pantalla de control
- 66 Sobrecarrera abajo
- 11.5 Velocidad (solo ajustable en el modo sin sincronización)



### Control de reciprocador (continuación)



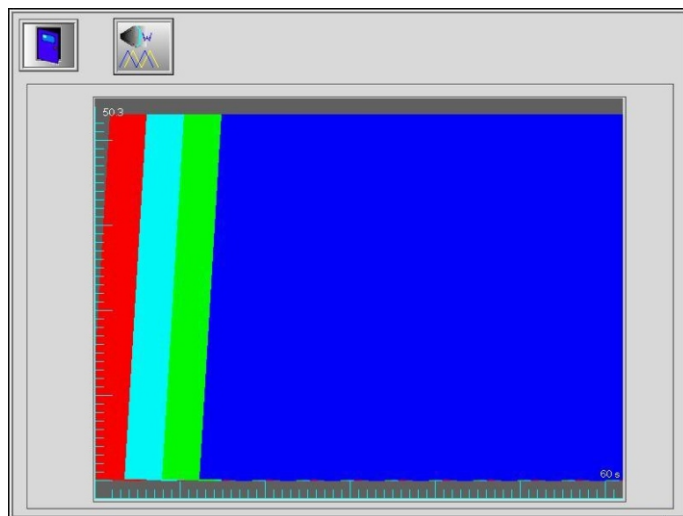
### Calculador de vueltas

Experimentar el calculador de vueltas para ver los resultados de los ajustes de reciprocador. Los ajustes indicados en esta pantalla son solo para referencia, no están guardados en las pantallas de configuración, preajuste y control.

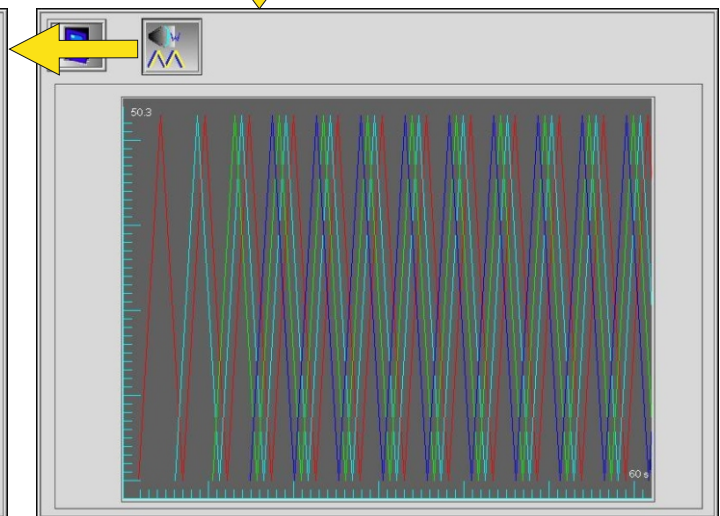
**NOTA:** en caso de utilizar entradas automáticas para velocidad del transportador, sobrecarrera de pieza y altura de pieza, los valores mostrados se derivan de la lectura del encoder de transportador, las piezas que están moviéndose por el sistema y los ajustes actuales de reciprocador.

**Número de vueltas:** Número de veces que el ancho del ventilador real sobrepasa un determinado punto. Normalmente, cuantas más veces mejor será el recubrimiento de polvo.  
 2 = calidad estándar  
 4 = calidad media  
 6 = calidad buena

**NOTA:** a cualquier velocidad de transportador, cuanto mayor sea el número de vueltas, más velocidad de reciprocador se requerirá. Asegurarse de que el reciprocador no funciona tan rápido como para provocar un colapso del patrón del ventilador. Si se colapsa el patrón del ventilador o se supera la velocidad máxima del reciprocador, seleccionar menos vueltas.

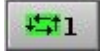


Patrón de vuelta con anchura en abanico



Patrón de vuelta

## Utilización de la pantalla Control de pistola



Pulsar el botón Pistola para abrir la pantalla Control de pistola para una pistola.

Usar esta pantalla para configurar y ajustar preajustes de aplicación, fijar el modo de activación de la pistola y gestionar el estado de la misma.

**Nota:** se puede utilizar esta pantalla para establecer las configuraciones de preajuste mientras las pistolas están aplicando.

El **modo Smart Flow** se configura una vez que las pistolas están configuradas. Este modo puede utilizarse con pistolas de aplicación Versa-Spray, Sure Coat y Encore suministradas con polvo mediante bombas tipo Venturi. El ajuste Flujo total controla la velocidad de aplicación de polvo, mientras que el ajuste % del aire de flujo controla el flujo de polvo. Ajustar primero el flujo total y luego el % del aire de flujo.

### Modo Smart Flow

% del aire de flujo

Flujo total (SCFM o M³/H)

### Pantalla Pistolas estándar (Versa-Spray, Sure Coat, Encore, Tribomatic)

Nombre/número de preajuste

Número de pistola

Cambiar modo de activación

Activación manual

**Estado de pistola:**

Pieza/preajuste en proceso de aplicación

Salidas

Indicador de ajuste porcentual conectado

Tipo de pistola

Contador horario de pistola

Código/indicador de error

Retraso

Copiar todo

Teclado

Copiar selección

### Modos Select Charge®:

Mode Toggle

- Desconectado
- Recubrir
- Especial: Secar metálicos mezclados o micas
- Huecos profundos
- Programable por el usuario: Ajustar kV y mA/AFC

### Pantalla Pistolas Prodigy/Encore HD (diferente a la pantalla de pistolas estándar)

Aire de aplicación

Flujo de polvo (0-100%)

Valor nominal de aire de ventilación

Compensación de aire auxiliar

Consigna de flujo de polvo

Aire de aplicación

Aire auxiliar de bomba

## Utilización de la pantalla Tabla de preajuste



Utilizar esta pantalla para realizar una configuración de preajuste rápida en el modo fuera de línea.

Pulsar un **Campo de datos** y utilizar el teclado o el dial rotativo para editar una configuración.

Pulsar los campos **Select Charge** para cambiar de un modo Select Charge a otro.

Pulsar los campos **AFC** para conectar/desconectar el AFC.

Utilizar las **barras de desplazamiento** para ver más ajustes y pistolas.

La función **Copiar todo** copia los ajustes seleccionados para el preajuste actual para Pistola 1 al mismo preajuste para el resto de pistolas. Los ajustes seleccionados están marcados con una X en la casilla de etiqueta de la columna (por ejemplo, en este caso Adelanto y Retraso).

Nombre de preajuste      Número de preajuste      Copiar todo      Teclado      Guardar

Red Mower Deck      1

Configuraciones de preajuste

	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1		95	55		-6.0	-6.1	1
2		95	15		-6.0	-6.1	1
3		95	15		-6.0	-6.1	1
4		95	15		-6.0	-6.1	1
5		95	15		-6.0	-6.1	1
6		95	15		-6.0	-6.1	1
7		95	15		-6.0	-6.1	0
8		95	15		-6.0	-6.1	1

Números de pistola

Barras de desplazamiento



## Copiar todo

### Pantalla Control de pistola:

copia el flujo de aire y los ajustes electrostáticos del número de preajuste actual al mismo número de preajuste para todas las pistolas.

### Pantalla tabla de preajuste:

copia las configuraciones de preajuste seleccionadas del preajuste Pistola 1 al mismo preajuste para todas las pistolas.

Confirmar copiar

Aceptar      Cancelar



## Copiar selección

### Solo pantalla Control de pistola.

Copia las configuraciones seleccionadas de una pistola y un rango de preajustes (fuente) a otro rango de pistolas y preajustes (destino).

Ajustes para copiar (los ajustes seleccionados están en verde)

Pistolas origen      Pistolas destino

Preajustes origen      Preajustes destino

Iniciar copiado (en gris si los ajustes de copiado no son válidos)

¡Todas las pistolas deben estar DESCONECTADAS!

Copiar



Utilizar esta pantalla para establecer las configuraciones de preajuste específicas de pieza para los posicionadores de entrada/salida. Las configuraciones de preajuste pueden anularse mediante los ajustes de configuración mínimos.

**NOTA:** los ajustes predeterminados establecidos durante la configuración de posicionador se utilizarán en caso de no se hayan establecido configuraciones de preajuste.

- Adelanto +:** desplazarse **antes** de borde delantero
- Adelanto -:** desplazarse **después** de borde delantero
- Retraso +:** desplazarse **después** de borde posterior
- Retraso -:** Desplazarse **antes** de borde delantero

**Posicionamiento de pistola a pieza variable:**  
El posicionador sigue a los contornos de pieza.

**Posición fija:** Posición de posicionador fija.  
El posicionador se desplaza a la posición fija y permanece allí hasta que llega una pieza nueva con ajustes diferentes.

**Copiar todo:** copia las configuraciones de preajuste seleccionadas para Posicionador 1 a todos los demás posicionadores.

Labels in the screenshot:

- Ajustes modificados
- Preajuste
- Copiar todo
- Teclado
- Guardar
- Ajustes sin modificar
- Ajustes predeterminados para el posicionador seleccionado
- Selector de posicionador
- Posicionadores
- Poner todos los ajustes a cero
- Adelanto
- Retraso
- Alternar fijo/variable
- Posición fija
- Posición de pistola a pieza variable

1	3.0	3.0	3.0		
1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

## Configuración y ajuste de los preajustes de reciprocador



Utilizar esta pantalla para establecer las configuraciones de preajuste específicas de pieza para los reciprocadores. Desplazarse por la pantalla para ver todas las configuraciones de preajuste.

**NOTA:** los ajustes predeterminados establecidos durante la configuración de reciprocador se utilizarán en caso de no se hayan establecido configuraciones de preajuste. El modo de movimiento establecido durante la configuración determina los ajustes, fijos o variables, que pueden establecerse.

### Preajustes:

	Fija-Arriba-Desconectado	Distancia desde el borde de la pieza ±
	Fija-Abajo-Conectado	
	Fija-Abajo-Desconectado	Distancia desde el borde de la pieza ±
	Fija-Arriba-Conectado	
	Fija-Arriba-Rotación	Distancia desde el borde de la pieza ±
	Fija-Abajo-Rotación	
	Fija/Variable-Velocidad	
	Variable-Arriba-Rotación	Distancia desde el borde de la pieza ±
	Variable-Abajo-Rotación	
	Ajuste porcentual-Arriba-Conectado	Distancia desde el borde de la pieza ±
	Ajuste porcentual-Abajo-Desconectado	
	Ajuste porcentual-Abajo-Conectado	
	Ajuste porcentual-Arriba-Desconectado	± preajuste, ajuste de aplicación
	Ajuste porcentual-Caudal o flujo de polvo	
	Ajuste porcentual-Aire de atomización o de aplicación	
	Ajuste porcentual-Habilitar	

Labels in the screenshot:

- Preajuste
- Copiar todo
- Teclado
- Guardar
- Ajustes predeterminados para el reciprocador seleccionado
- Selector de reciprocador
- Reciprocador
- Modo de movimiento (ver la página 3)
- Poner todos los ajustes a cero
- Barra de desplazamiento

1	0.0	0.0	0.0	0.0	5.0	70.0	54.2
1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	15.0
2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	15.0

Desplazar para ver:

Variable



Configuración de ajuste porcentual



**NOTA:** los ajustes Ajuste porcentual son variables aditivas. Por ejemplo, si Ajuste porcentual global = 5 y Ajuste porcentual de reciprocador = 5, el ajuste porcentual total = 10.

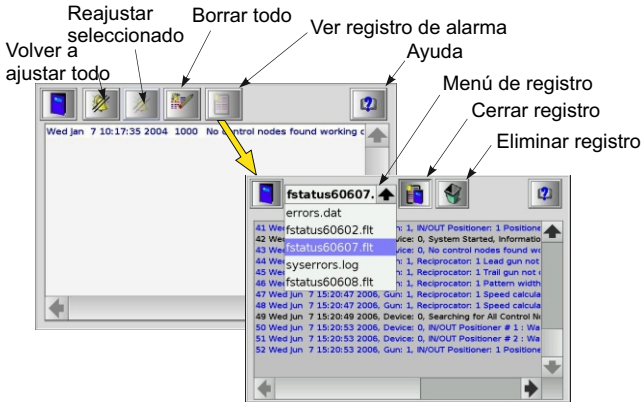
### Alarmas



El botón Alarma parpadea en amarillo cuando se produce un mal funcionamiento. La pantalla de alarma muestra todas las alarmas activas y mensajes de sistema.

En **Registro de alarma** se indican todas las alarmas, reajustes y mensajes de estado para el día actual.

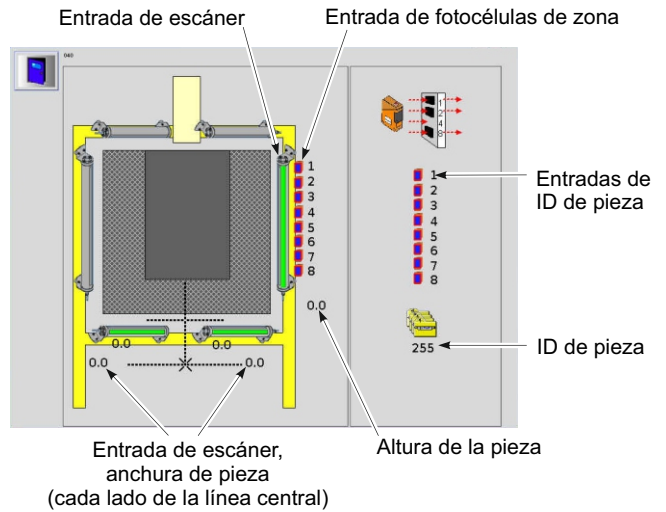
Los **botones Pistola** parpadean en amarillo si alguna pistola funciona mal. Abrir la pantalla Control de pistola para ver los códigos de error.



### Estado de entrada



Utilizar esta pantalla para monitorizar las entradas desde las fotocélulas, escáneres o sistemas del cliente para ID de pieza, zonas y posicionadores y reciprocadores.



### Estado de pistola individual

Los iconos de botón de la pistola indican el modo activación. Los botones Pistola se ponen en verde al activarse la pistola.

- Desconectado
- Modo manual
- Modo automático
- Fuera de línea: cable desconectado o pistolas fuera de línea (ventilador parado) cuando se inicia el software de iControl.
- Fuera de línea: cable desconectado o pistolas fuera de línea (ventilador parado) cuando se inicia el software de iControl.

Ver Configuración y ajuste de preajustes: Utilizar la pantalla Control de pistola para los displays e indicadores de estado de pistola individual.

### Estado global de pistola



Utilizar esta pantalla para ver el estado de hasta 16 pistolas al mismo tiempo. El número de pistola, el número de preajuste y la salida de pistola están indicados con códigos de colores. Utilizar los botones de flecha arriba y abajo para ver las pistolas adicionales. Pulsar el botón Contador horario para abrir la pantalla Contador horario global.

**NOTA:** los sistemas Prodigy/Encore HD incluyen horas de mantenimiento para bombas HDLV.

Códigos de color

Consolas

Contador horario global

Reajustar horas

Indicador de fuera de línea

Bombas

Pistolas

Horas conectado

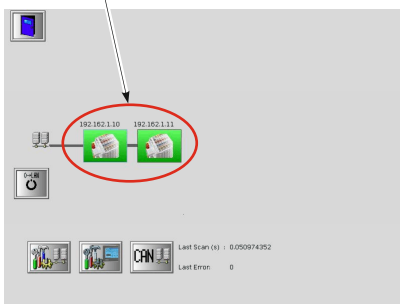
Horas de mantenimiento

Horas totales

### Estado de red



Iconos de nodo en verde = Red OK  
Iconos de nodo en rojo = Error – Pulsar el icono para ver los códigos de error.



### Operaciones de cambio de color

Abortar ciclo

Indicador de cambio de color

Indicadores de progreso

- 1 = Ciclo de limpieza pendiente
- 2 = Ciclo de limpieza listo
- 3 = Todas las pistolas purgando
- 4 = Ciclo de limpieza en marcha
- 5 = Limpieza de arco\*
- 6 = Ciclo de arco completo\*

(\* - solo cabina Speed King)